

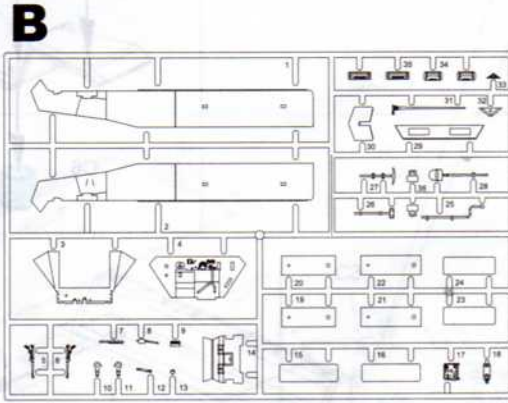
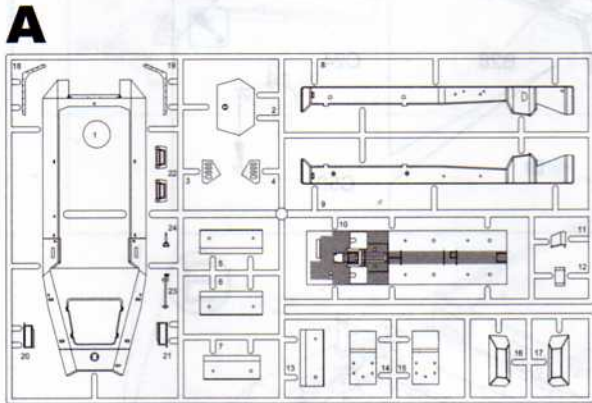
1:35 '39-'45 SERIES

Sd.Kfz. 251 Ausf.C

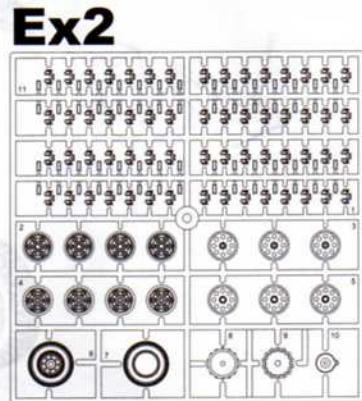
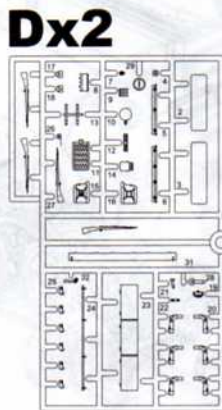
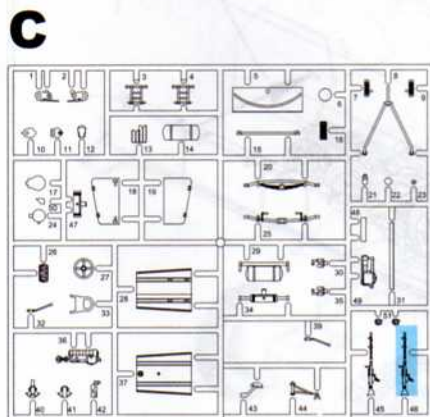
DRAGON



KIT NO: 6187



の部品は使用しません
 Parts not for use.
 Telle werden nicht verwendet.
 Pièces a ne pas utiliser.
 Parti nin ulizzati.
 不需要使用的部件



組立ての注意
 ・接着剤や塗料は火の、近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気をお願いします。
 ・塗料指定の■は GSI CREOS CORP. Mr.カラーの番号です。接着剤や塗料は入っていませんので別にお買い求めください。
 ・部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
 ・組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

【注意】
 ・勿ち近火處使用膠水或油漆・並打開窗戶保持空氣流通。
 ・■代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR の顏色編號・不包括膠水及油漆。
 ・自膠架中取出部件時・應用模型專用剪・並用界刀或小鋸除去多餘的膠料。
 ・各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

ZUR BEACHTUNG
 ・Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
 ・Der ■ der Farbkennzeichnung bedeutet die Farbnummer von GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
 ・Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
 ・Die Bedeutung der Symbols finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION
 ・When you use glue or paint, do not use near open flame, and use in well ventilated room.
 ・■ of color indication refers to the color number of GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
 ・When you take parts off from the runner frame, use a modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
 ・See the bottom of this column for the meaning of symbols.

ATTENTION
 ・Ne pas utiliser de colle ou de peinture a proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
 ・Le numéro ■ pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
 ・Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
 ・Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles

ATTENZIONE
 ・Non usare colla a vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
 ・■ delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
 ・Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
 ・Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

x2 2 つつくってください
 MAKE 2PCS
 2 TEILE FERTIGEN
 EFFECTUER 2 PIECES
 FARE DUE PEZZI
 TEE 2 PZL
 GOR 2 ST
 製作二組

取り除くください
 REMOVE
 ENTFERNEN
 RETRIER
 SEPARARE
 FOSTA
 AVLAGGNA
 除去

注意してください
 BE CAREFUL
 SEH VORSICHT
 FAIRE ATTENTION
 USARE ATTENZIONE
 WARCZYST
 FORKTIKT
 小心警告

切り取ってください
 OPEN HOLE
 OFFNEN
 FAIRE UN TROU
 FORDI APERTO
 AVVA RIEKA
 OPPIÄ HALET
 穿孔

接着しないでください
 DO NOT CEMENT
 NICHT KLEBEN
 NE FINO COLLER
 NON INCOLLARE
 EILIMAA
 LIMAAJ
 不用黏合

接着してください
 CEMENT TOGETHER
 ZUSAMMENKLEBEN
 COLLER ENSEMBLE
 INCOLLARE INSIEME
 LIMAA YHTEN
 LIMAA HOP
 用膠黏合

ステッカーを貼ってください
 APPLY DECAL
 HIER ABZEHLEN
 APPLIQUER DECAL COMANIE
 APPLICARE DECALOMANIE
 ASETA SIIRTOKUVIA
 APPLICERA DECALLEN
 貼上ステッカー

折り曲げてください
 BEND
 BITTE BIEGEN
 PLIER S'IL VOUS PLAIT
 PIEGARE
 TAITA
 BOCCA
 屈曲

穴をうめてください
 FILE HOLE
 SCHLIESSEN
 BOUCHER LE TROU
 FORDI PIENO
 TAITA RIEKA
 FYLLI HALET
 穿孔填平

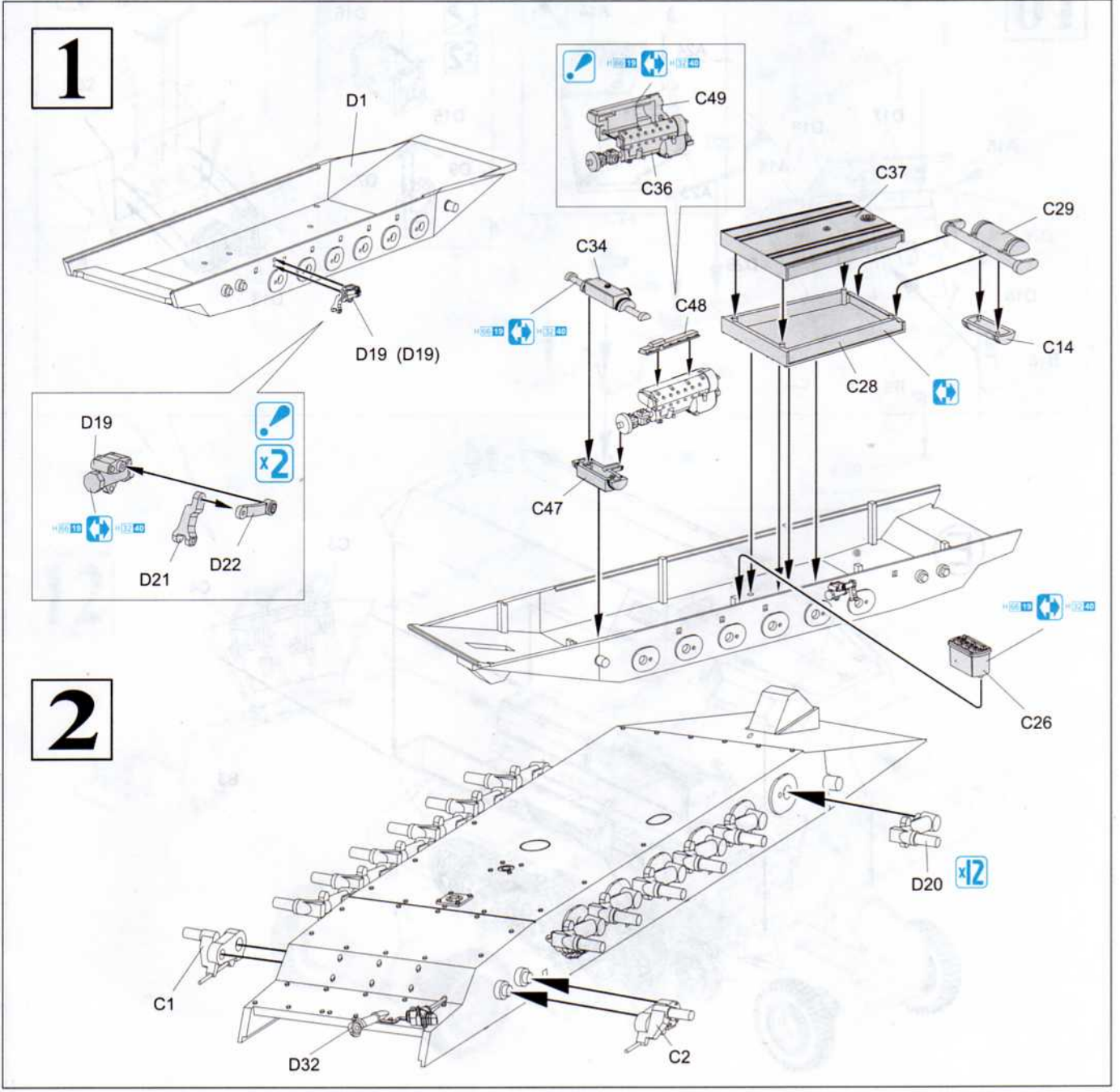
どちらかを選んでください
 OPTIONAL
 NACH BELEBEN
 FACULTATIF
 FACOLTATIVO
 VALINNAVARAINEN
 VALBAR
 可以选择使用

接着剤が乾くまで 2-3分待ちます。
 PLEASE WAIT FOR FEW MINUTES UNTIL DRY
 ENNE KLEBEN WARTEN SICH EIN KLEBZUF BEKANNTEIT
 APRIERE ACCIAI NONI UN COLLA SI EGGIARE
 REALEE PENDING COLLE E ASOIAI SEORIE
 YRKA KARA METSITLLI OPI
 OTOA METSITLLI KANNEKUNUT
 粘膠劑乾燥 直接接觸動工

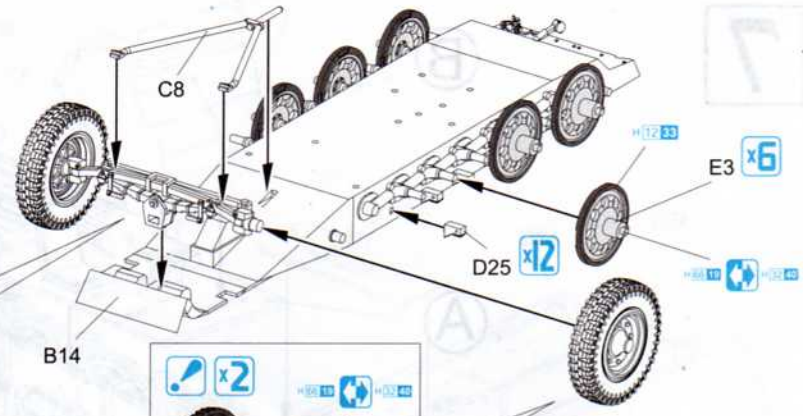
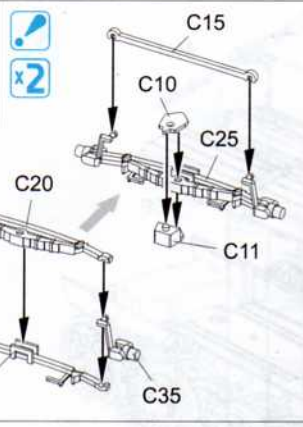
瞬間接着剤 (金属用)
 INSTANT GLE FOR METAL
 METAL KLEBER
 COLLA A METAL INSTANTANEE
 COLLA ISTANTANEA PERI METALU
 PIKALIMAA METALLOISA VAVTEN
 SÄMILIM FOR METALDELAR
 金属用粘膠劑

H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR **1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR**
MODEL MASTER COLOR

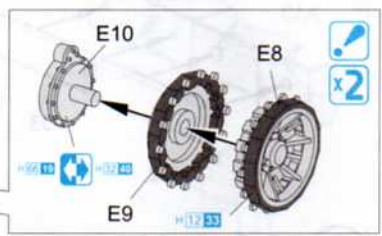
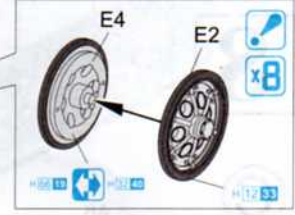
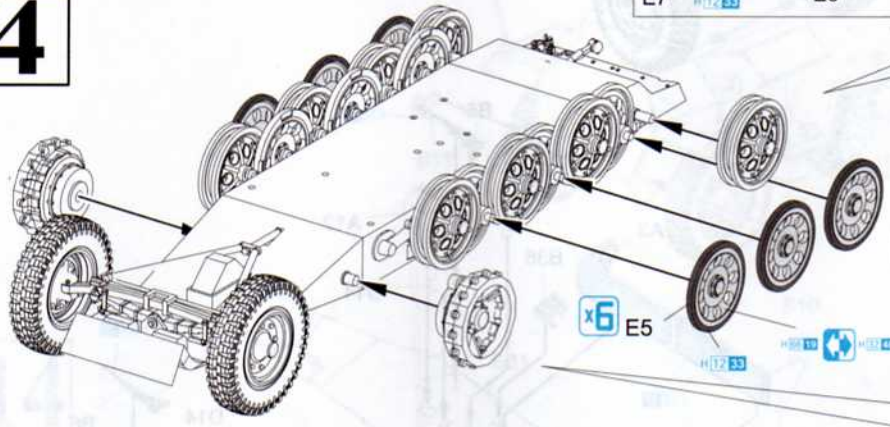
| | | | | | | | |
|-------|------------------|------|--------------------|------------------|---------------------------------|---------------|-----------|
| H1833 | つや消しブラック | 1749 | FLAT BLACK | MATTSCHWARZ | NOIR MAT | NERO OPACO | 啞黑色 |
| H1820 | 黒鉄色 | 1415 | STEEL | STAHL | ACIER | ACCIAIO | 黒銀色 |
| H1820 | ダーフブルー(フィールドグレー) | 1723 | FIELD GRAY (1) | FELD GRAU (1) | GRIS DES TROUPES ALLEMANDES (1) | GRIGIO CAMPO | 田灰色(1) |
| H1837 | ウッドブラウン | 1735 | WOOD BROWN | HOLZBRAUN | BRUN BOIS | MARRONE LEGNO | 木棕色 |
| H1810 | RLM サディブラウン79 | 1706 | RLM SANDY BROWN 79 | RLM SAND GELB 79 | RLM BRUN SABLE 79 | SABBIA RLM 79 | RLM 砂褐色79 |



3

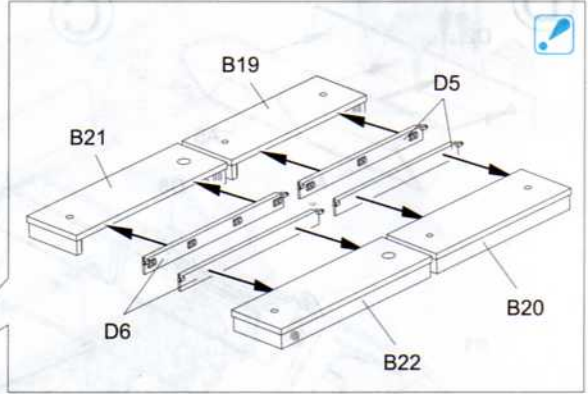
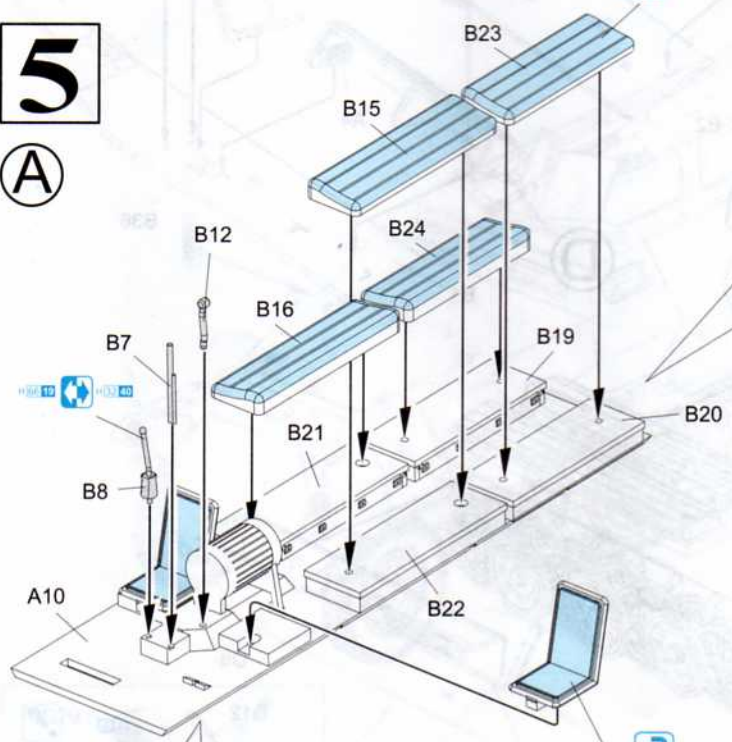


4



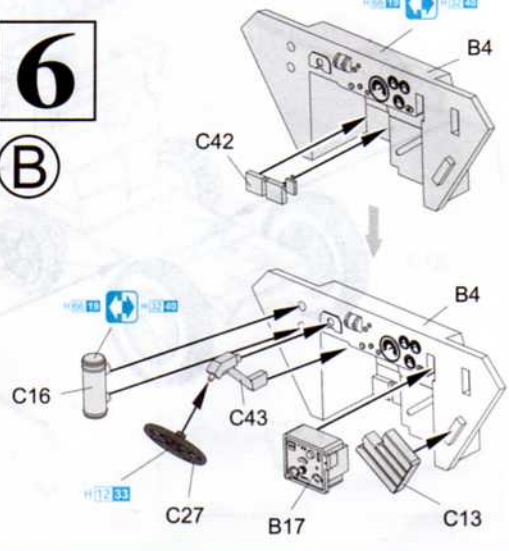
5

(A)

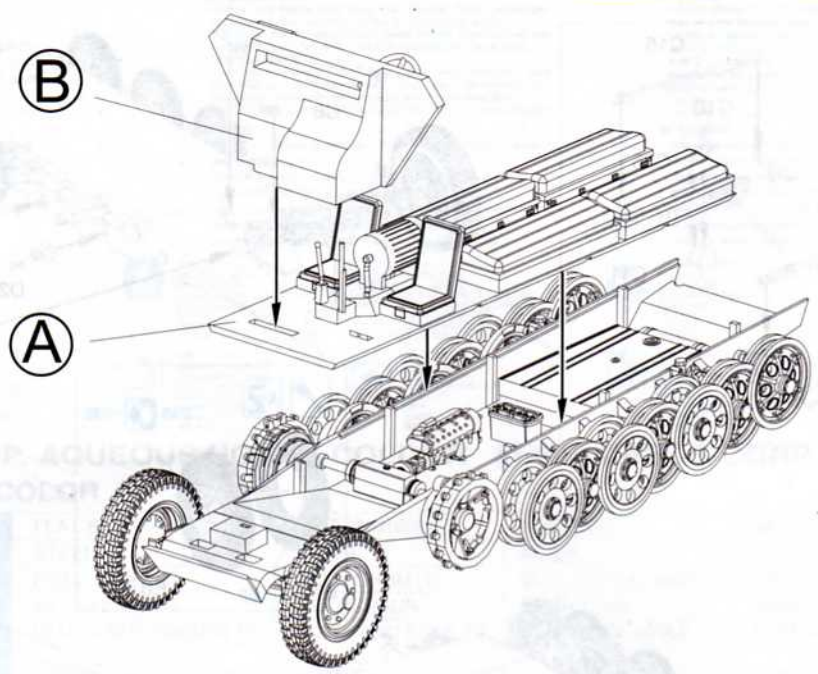


6

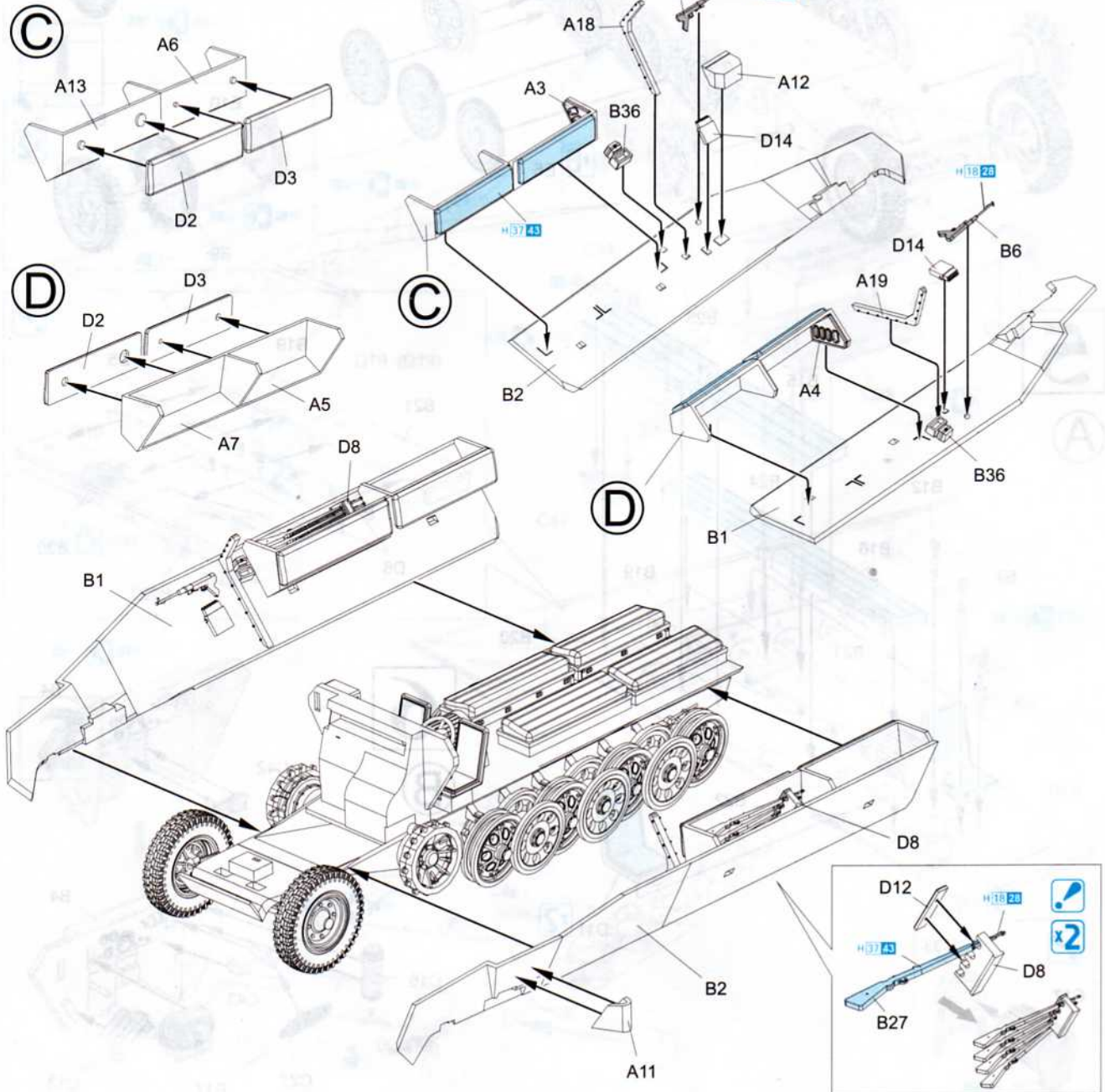
(B)

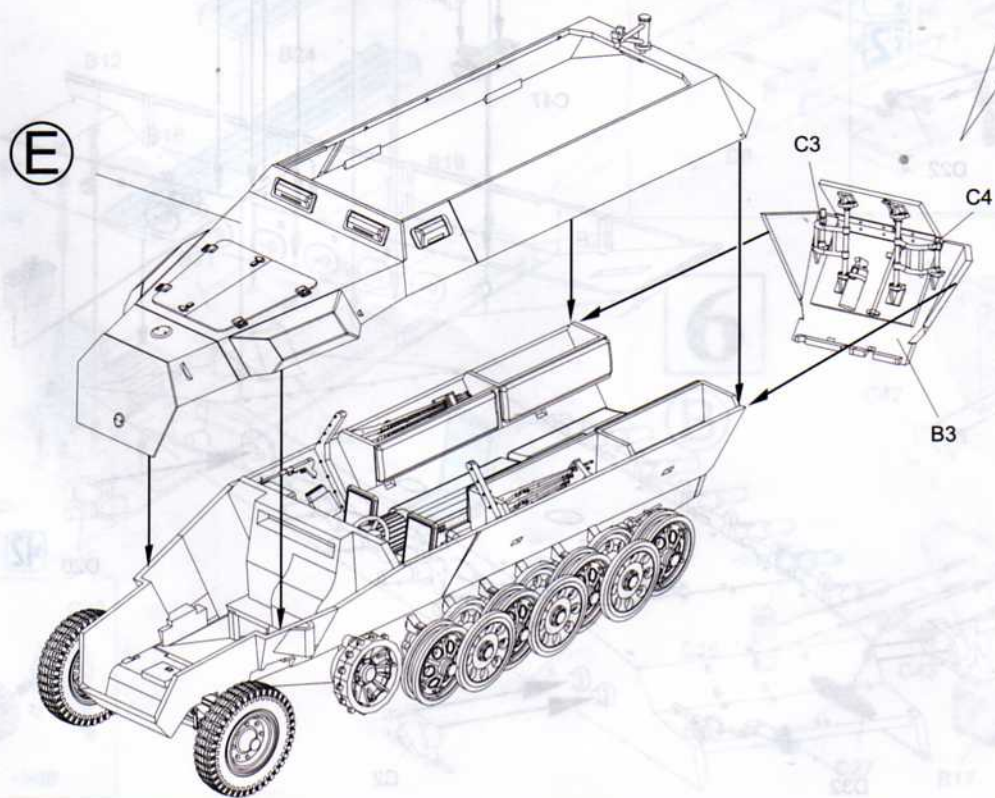
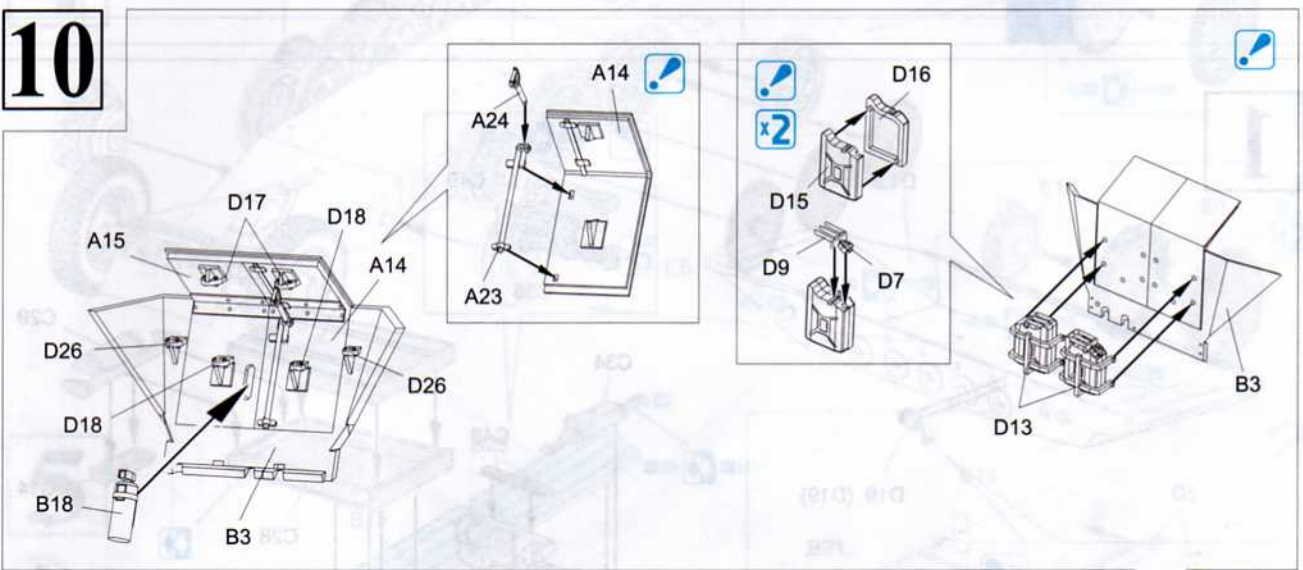
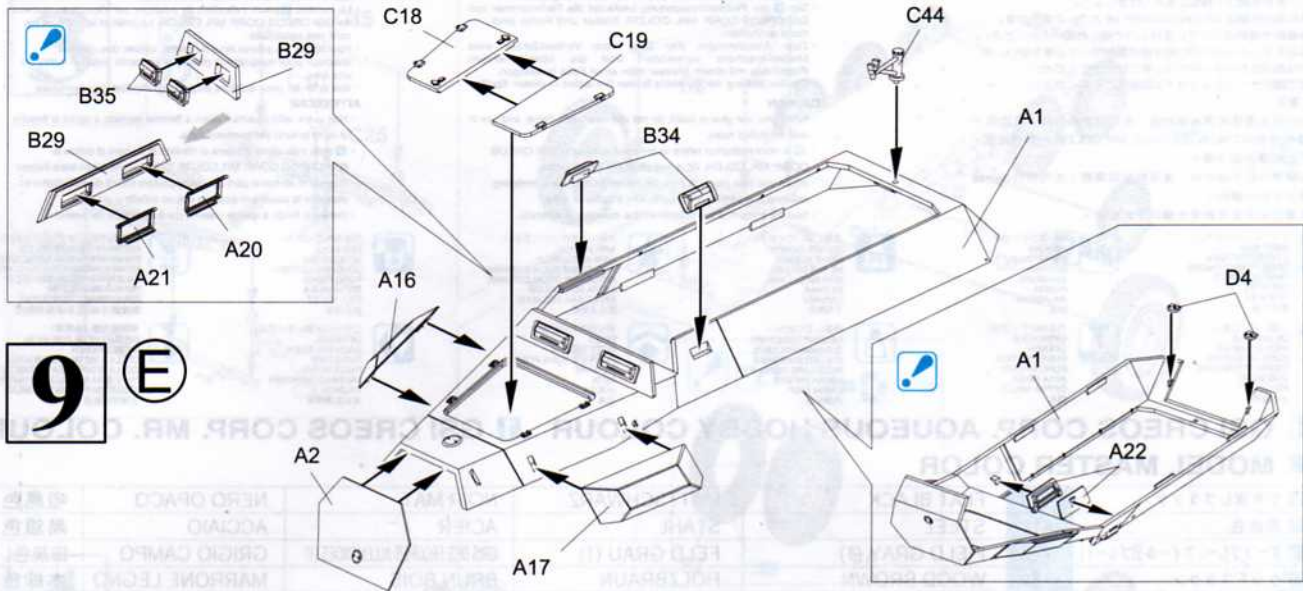


7

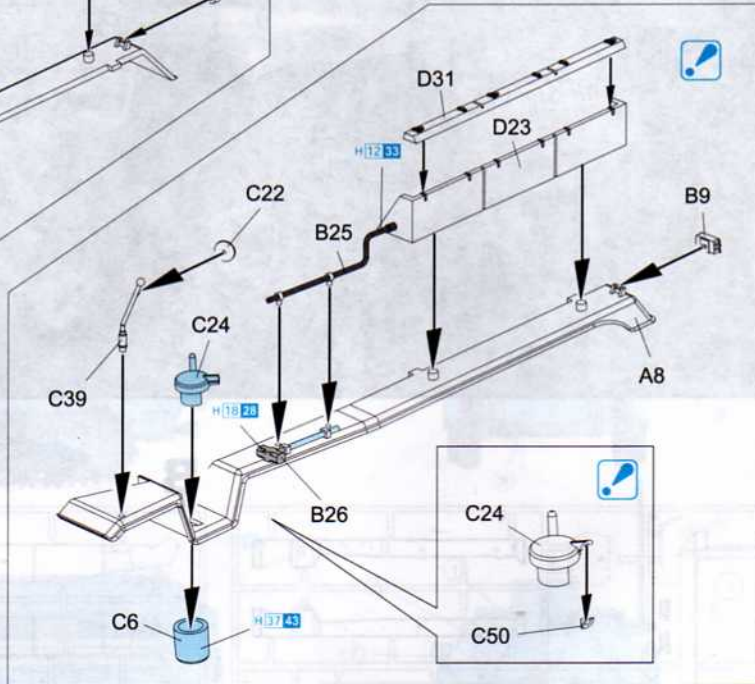
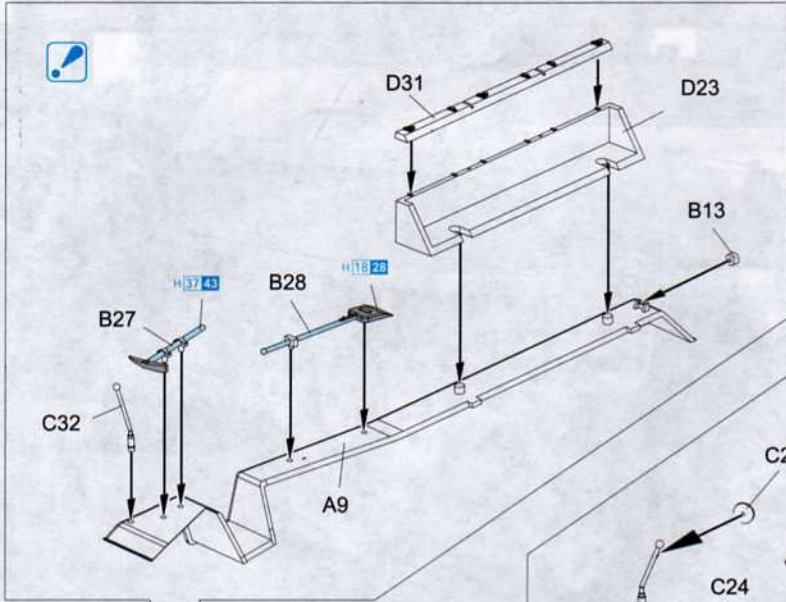
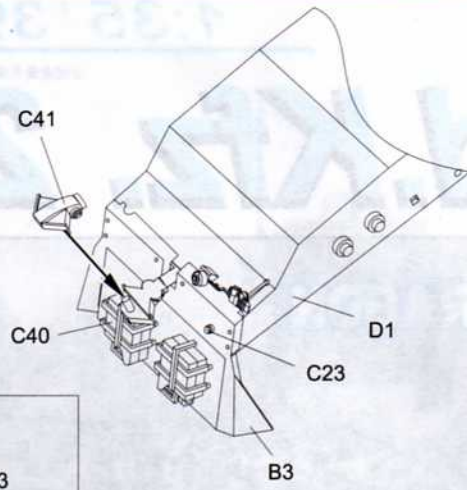


8

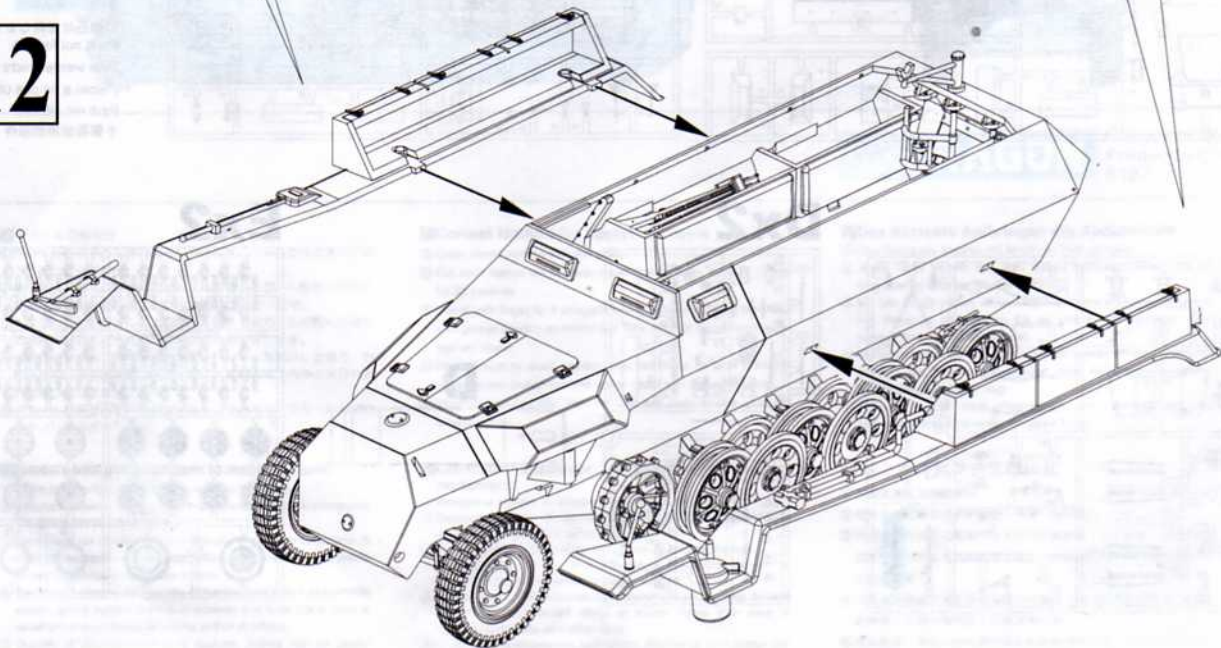




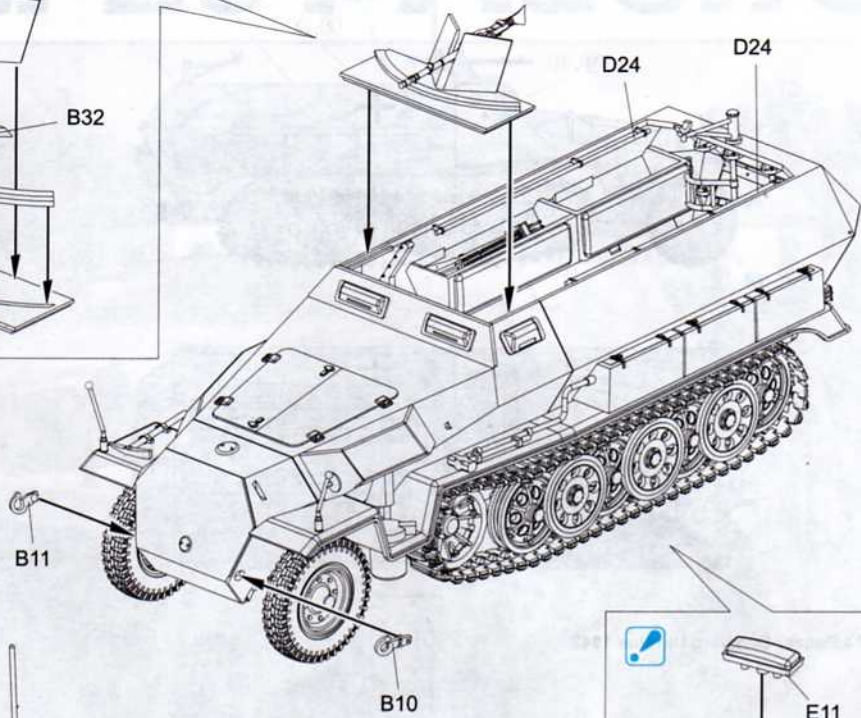
11



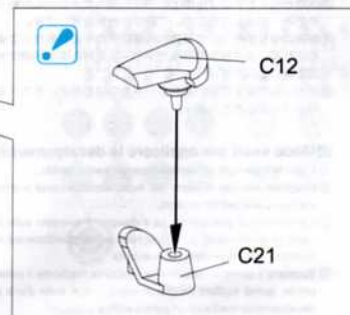
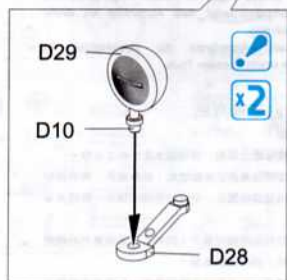
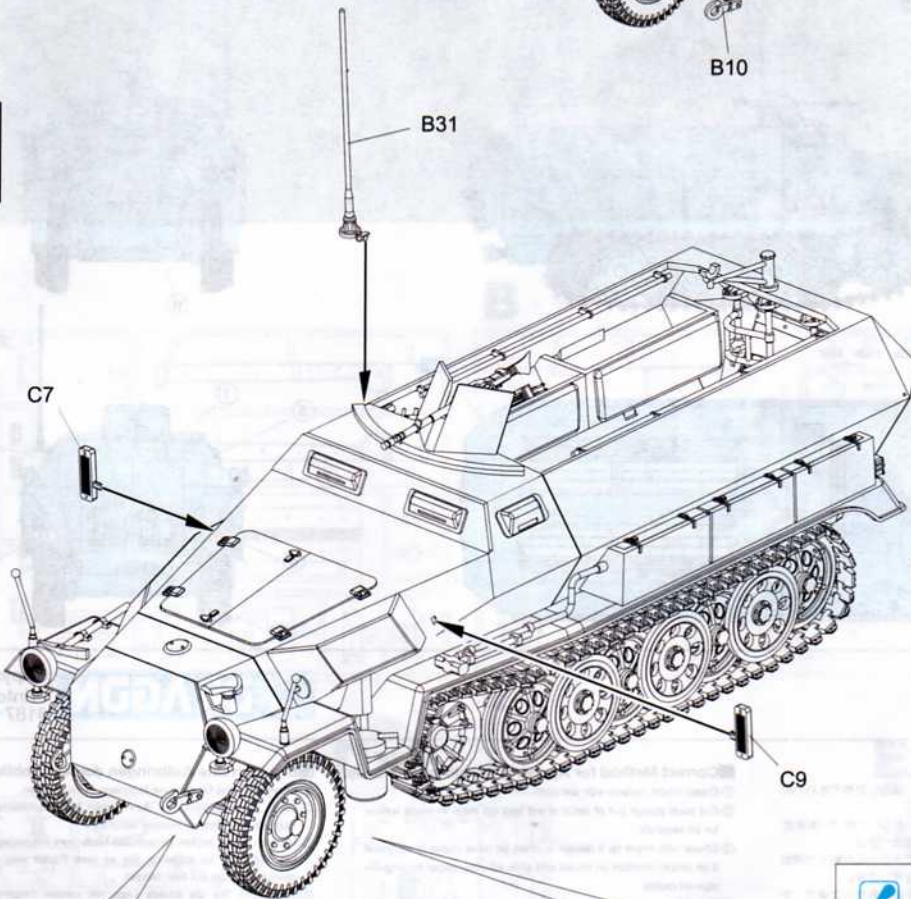
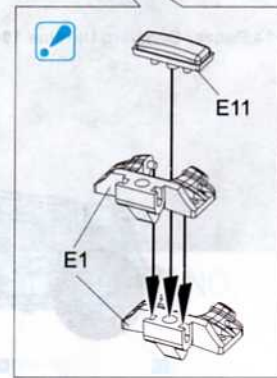
12



13



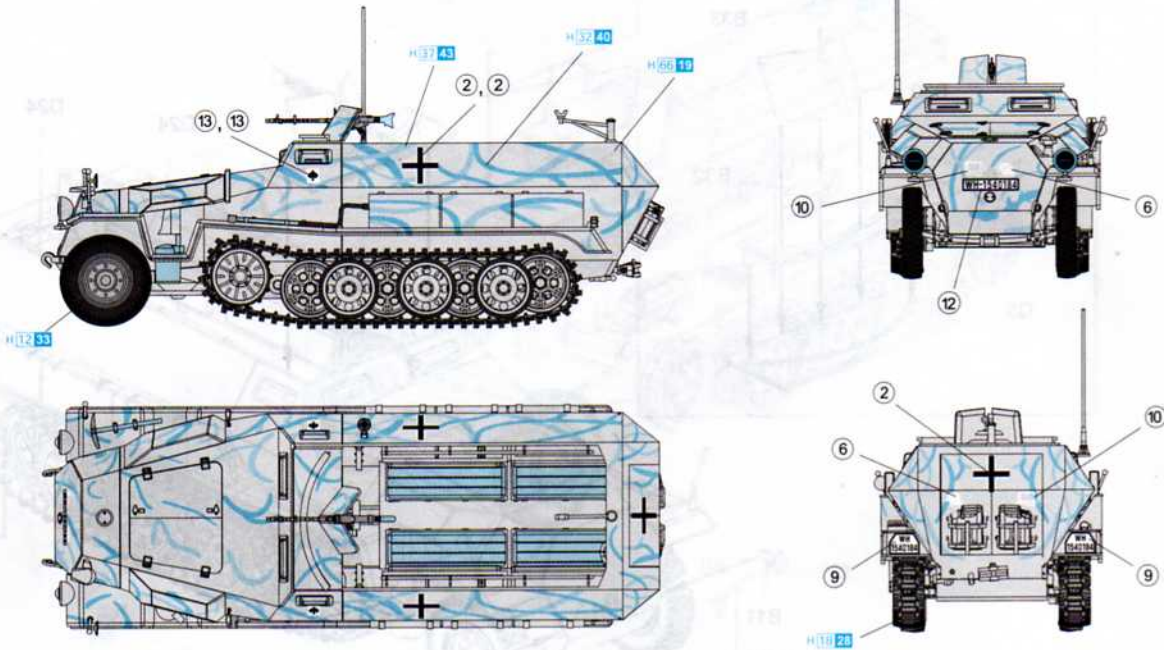
14



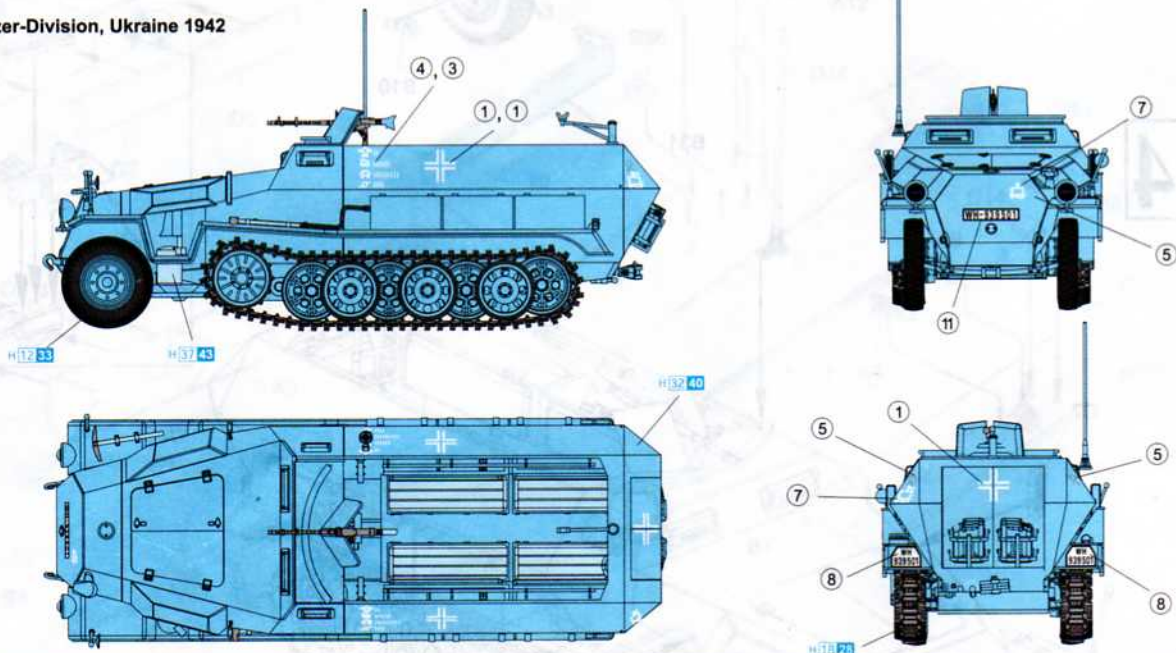
Marking & Painting

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture Marchio & Pittura 標貼及着色指示

① Panzergrenadier Division "Großdeutschland", Kursk 1943



② 14. Panzer-Division, Ukraine 1942



DRAGON Copyright © 2003
Printed in China
6187-01

■ デカールの貼り方

- ① デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- ② 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚ずつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- ③ 水から出したタオルの上のせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るところに静かに台紙をずします。
- ④ 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- ⑤ デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

■ Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomanie mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomanie stessa.

■ Correct Method for Applying Decals

- ① Clean model surface with wet cloth.
- ② Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
- ③ Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.
- ④ Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
- ⑤ When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

■ Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèche, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■ Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen heraus schneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg und seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebemittelränder mit einem feuchten Tuch.

■ 貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布抹乾淨模型表面。
- ② 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，運到溫水之中約20秒。
- ③ 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果屬實，則把標貼從底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水分。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。